

静岡県 電話医療通訳事業

日本語が通じない、
相手の言葉がわからない・・・

そんな「言葉のカベ」を解消し、
スムーズで安全な医療のご提供に貢献します。



外国人患者様のご対応をご支援します！

電話医療通訳

①電話をかける ②日本語で話す⇒通訳者を介して会話



- ✓ 電話1本でご利用可能
- ✓ 安心の医療特化通訳
- ✓ 31言語(標準17言語)対応
※事前予約にて『ウクライナ語』も可能
- ✓ 24時間受付
- ✓ 利用料無料

～こんなご活用方法も～

●三者間通話機能 (特別な設備は不要です)



隔離中の患者様や、院外・国外にいる
患者様ご家族と通訳者をつないで会話

●事前予約／資料の共有ができます



通訳者の指定や資料を用いた
詳細な手術の説明などが可能

ビデオ医療通訳

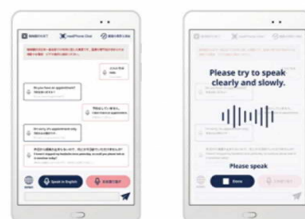
ビデオ通話形式で
医療通訳者にお繋ぎします



- 英語／中国語のみ
 - 平日8:30～18:00
- ※ご利用は
「メディフォンアプリ」から

機械翻訳

アプリ内自動翻訳機能です
※一般的な会話でのみご利用下さい



- 標準17言語
 - 履歴の保存・削除が可能
- ※ご利用は
「メディフォンアプリ」から

静岡県 電話医療通訳事業 よくあるご質問

対象の医療機関は？

静岡県内の病院・診療所のうち、以下の施設が対象です。
・救命救急センター指定医療機関
・外国人患者受入拠点医療機関
※これから登録する医療機関も対象

利用時間に制限はある？

利用時間制限・回数制限はございません。
ただし、通訳が発生しない時間が長くなる場合は一度お切り頂き、再度ご利用ください。事務局にお申し付け頂ければ、可能な限り同じ通訳者を手配致します。

通訳が繋がらないことはある？

応答率98%で、すぐに繋がる場合がほとんどです。
ただし、稀に依頼が集中する場合等、通訳者がすぐに対応できない状況が発生する可能性もございます。自動的に事務局に転送されますので、そのままお待ちください。

通訳は信頼できる？

全国の医療機関や自治体・法人向けに外国人患者受入れ支援を行う、メディフォンが運営事務局を行っています。通訳者は医療職務経験者や医療通訳の資格所持者のみを採用しています。詳細はホームページをご覧ください。

利用言語数は？

以下の31言語に対応しています。

・24時間対応言語(標準17言語)

英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、ロシア語、ヒンディー語、ネパール語、モンゴル語、広東語、ペルシャ語、ミャンマー語、タガログ語、フランス語

・事前予約言語

アラビア語、ウルドゥー語、クメール語、台湾語、ダリー語、パシトゥー語、ベンガル語、ラオス語、イタリア語、ドイツ語、トルコ語、タミル語、シンハラ語、**ウクライナ語**

外国人患者受入拠点医療機関とは？

外国人患者が安心して受診できる体制を整備するため、都道府県が登録、厚生労働省及び観光庁にて取りまとめをしている外国人患者を受け入れる医療機関のことです。

拠点登録された医療機関は、観光庁HPに医療機関情報が多言語で公表されます。

登録手続きの詳細は県医療政策課へお問合せください。

<観光庁HP> https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html



運営事務局：メディフォン

mediPhone
医療における言語障壁を解消する

- 機械翻訳** 通訳で蓄積したデータを活用し、医療機関の会話に最適化
- 電話医療通訳** 医療に専門性を持った通訳者が対応。緊急や術前説明など、専門性の高いケースでも安全に利用可能
- ビデオ医療通訳**

**GOOD DESIGN
AWARD 2020**



ホームページ：
<https://mediphone.jp/>

三者間通話とは？

離れている複数端末を電話で繋ぎ、グループ通話ができる機能です。特別な設備や追加料金等は必要ありません。隔離中の患者様や、院外・海外にいるご家族に、電話でご説明したり、同意取得をしたいときにご活用ください。

専用の端末が必要？

必要ありません。
固定電話や携帯電話、PHS、スマートフォン等からご利用可能です。スマートフォン・タブレットがあれば、アプリをダウンロードするだけで各種機能が使えます。

利用料金はかかる？

利用料は無料です。(県が負担します)
ただし、医療機関様からの発信にかかる通話料・通信料は医療機関様のご負担となります。電話料金がご不安な場合は、アプリ内インターネット通話機能をご利用ください。

お問い合わせ
静岡県 医療政策課
054-221-2341
受付時間：平日 9:00～17:00
メール：iryoseisaku@pref.shizuoka.lg.jp